



ewt

PARTNAIR2



FR

DE

EN

NL

PL

SV

CE The product complies with all the required European product safety, Electromagnetic compatibility and environmental standards. It is fully compliant with the LVD, EMC, RoHS and Eco design directives.
©Glen Dimplex. All rights reserved. Material contained in this publication may not be reproduced in whole or in part, without prior permission in writing of Glen Dimplex.

08/54821/0 Issue 1





FR - DE - EN - NL - PL - SV

FR | Merci d'avoir acheté le ventilateur de table, PARTNAIR2 EWT®. Vous pouvez être sûr qu'avec EWT®, vous avez acquis un produit de haute qualité conçu pour un fonctionnement optimal. POUR VOTRE SÉCURITÉ: LIRE ATTENTIVEMENT ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.

DE | Vielen Dank für Ihren Kauf des Tischventilators PARTNAIR2 EWT®. Sie können sicher sein, dass Sie mit EWT® ein hochwertiges Produkt erworben haben, das so entworfen wurde, dass es optimal funktioniert. LESEN SIE ZU IHRER SICHERHEIT DIE GESAMTE ANLEITUNG AUFMERKSAM UND BEHERZIGEN SIE IHREN INHALT.

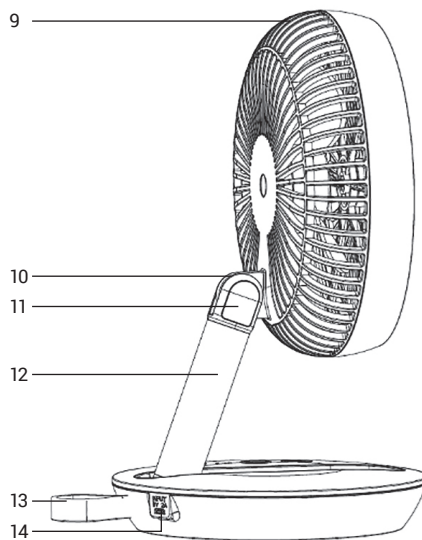
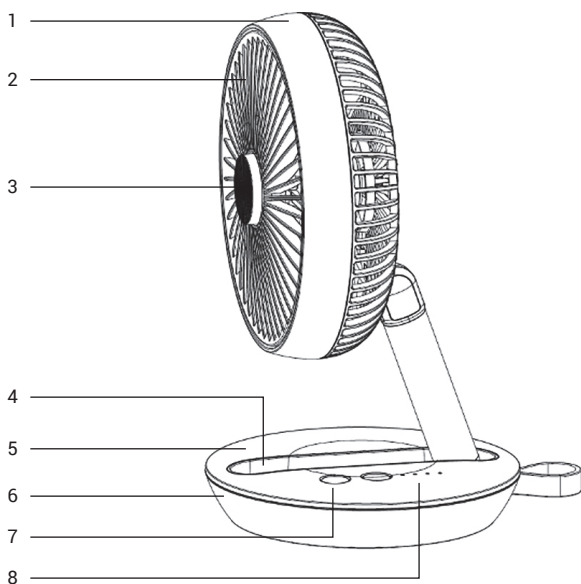
EN | Thank you for purchasing this fan table, PARTNAIR2 EWT®. You can be sure that with EWT®, you have bought a top-quality product which is designed for optimal performance. FOR YOUR SAFETY: PLEASE READ CAREFULLY AND ENSURE THAT YOU UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.

NL | Bedankt dat u de tafelfventilator, PARTNAIR2 van EWT® heeft gekocht. U kunt er zeker van zijn dat u met EWT® een kwaliteitsproduct hebt aangeschaft, speciaal ontworpen voor een optimale werking. VOOR UW VEILIGHEID: ZORG DAT U ALLE AANWIJZINGEN AANDACHTIG LEEST EN BEGRIJPT.

PL | Dziękujemy za zakup wentylatora biurkowego PARTNAIR2 EWT®. Wybierając EWT®, dokonali Państwo zakupu najwyższej jakości produktu, który został zaprojektowany z myślą o optymalnej wydajności. DLA PAŃSTWA BEZPIECZENSTWA: PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE I ZROZUMIENIE WSZYSTKICH INSTRUKCJI.

SV | Tack för att du köpte bordsfläkten PARTNAIR2 EWT®. Du kan vara säker på att du med EWT® har förvärvat en högkvalitativ produkt utformad för optimal prestanda. FÖR DIN SÄKERHET: LÄS ALLA INSTRUKTIONER NOGA OCH SE TILL ATT DU FÖRSTÅR DEM.

FR ELEMENTS DE L'APPAREIL / DE EXPLOSIVZEICHNUNG / EN PARTS OF THE DEVICE
NL ONDERDELEN VAN HET TOESTEL / PL CZĘŚCI URZĄDZENIA / SV ENHETENS DELAR





FR - DE - EN - NL - PL - SV

FR

1. Couvercle avant
2. Volets rotatifs
3. Bouton (Régler la position des volets entre la mise en marche et la mise en veille)
4. Rainure de fixation
5. Couvercle supérieur du socle
6. Couvercle inférieur du socle
7. Bouton poussoir
8. Lumière LED
9. Couvercle arrière
10. Joint rotatif supérieur
11. Couverture du joint
12. Pied
13. Poignée
14. Prise de câble USB
15. Câble d'alimentation

DE

1. Gitterhalterung
2. Flügel-Rotor
3. Einstellschalter Betrieb / Stillstand
4. Standrohr-Nut
5. Obere Standfußabdeckung
6. Untere Standfußabdeckung
7. Schaltfläche
8. LED-Leuchte
9. Rückseitiges Lüftergitter
10. Oberes Drehgelenk
11. Gelenkabdeckung
12. Standrohr
13. Griff
14. USB-Kabelanschluss
15. Ladekabel

EN

1. Front cover
2. Rotating shutters
3. Knob Adjust shutters condition between operation or steady
4. Studdle Groove
5. Base Upper Cover
6. Base Lower Cover
7. Press Button
8. LED Light
9. Rear cover
10. Upper Rotating Joint
11. Joint Cover
12. Studdle
13. Handle
14. USB cable jack
15. Charging Cable

NL

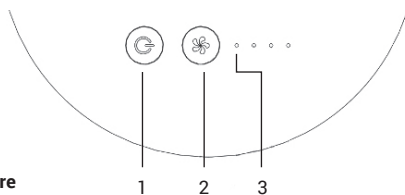
1. Voorste Rooster
2. Draaiende Schoepen
3. Knop (Regelen bewegende of stilstaande schoepen)
4. Uitsparing Steel
5. Bovenste Afdekking Basis
6. Onderste Afdekking Basis
7. Drukknop
8. LED-lampje
9. Achterste Rooster
10. Bovenste Scharnier
11. Afdekking Scharnier
12. Steel
13. Handgreep
14. Ingang USB-stekker
15. Laadkabel

PL

1. Osłona przednia
2. Obrotowe żaluzje
3. Pokrętko Regulacja żaluzji między stanem działania i stałym
4. Wgłębienie Nogi Wentylatora
5. Górna Obudowa Podstawy
6. Dolna Obudowa Podstawy
7. Przycisk
8. Dioda LED
9. Osłona tylna
10. Górne Połączenie Obrotowe
11. Osłona Połączenia
12. Noga
13. Uchwyt
14. Wejście kabla USB
15. Kabel Ładujący

SV

1. Främre kåpa
2. Roterande luckor
3. Vrede Justera luckans tillstånd mellan drift eller då den är stilla
4. Balkens kåpa
5. Basens övre lock
6. Basens nedre lock
7. Tryck på knappen
8. LED-lampa
9. Bakre kåpa
10. Övre roterande koppling
11. Kopplingskydd
12. Balk
13. Handtag
14. USB-kabeluttag
15. Laddkabel



FR

Bouton et Diagramme de la lumière d'affichage

1. Marche/arrêt
2. Vitesse de la ventilation : élevée, moyenne, faible, réduite
3. Indicateur de charge lorsque l'appareil est en charge / Indicateur de vitesse lorsque l'appareil est en marche

DE

Schaltflächen- und Anzeigeleuchten-Diagramm

1. Ein/Aus
2. Windgeschwindigkeit: hoch, mittel, niedrig, leise.
3. Ladeanzeige beim Laden / Geschwindigkeitsanzeige bei Betrieb

EN

Button and Display Light Diagram

1. On/off
2. Wind speed: high, medium, low, silent.
3. Charging indicator when charging / Speed indicator when working

NL

Schema Toetsen en Lampjes

1. Aan/uut
2. Ventilatiesnelheid: hoog, matig, laag, geruisloos.
3. Laadindicator tijdens laden / Snelheidsindicator tijdens werking

PL

Schemat Przycisków i Sygnałów Świetlnych

1. Włącz/Wyłącz
2. Prędkość wiatru: wysoka, średnia, niska, cicha.
3. Wskaźnik ładowania podczas ładowania/Wskaźnik prędkości podczas pracy

SV

Diagram för knapp- och displayljus

1. På/av
2. Vindhastighet: hög, medium, låg, tyst.
3. Laddningsindikator vid laddning/Hastighetsindikator under drift





CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce produit doit être utilisé exclusivement dans le respect des consignes décrites dans ce manuel d'instructions. Une utilisation non conforme aux indications de ce manuel peut entraîner des blessures graves, des risques d'incendie ou de choc électrique.

- **AVERTISSEMENT** - Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à l'utilisation d'appareils électriques. C'est pourquoi il faut toujours les surveiller lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil. Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants dès l'âge de 3 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT** - Les enfants âgés de 3 à 8 ans

ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue et s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent ni brancher, régler ou nettoyer l'appareil ni effectuer l'entretien de l'utilisateur.

- Pour éviter tout risque d'électrocution, **NE PAS** plonger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas l'utiliser près de l'eau. **NE PAS** utiliser l'appareil à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- **IMPORTANT** - Débrancher impérativement le ventilateur avant de le déplacer ou de le nettoyer.
- **AVERTISSEMENT** - Garder le câble à l'écart des zones de forte densité électrique, pour éviter les risques d'incendie. **NE JAMAIS** placer le câble près d'une source de chaleur, d'un radiateur, d'un poêle ou d'un radiateur électrique mobile.
- **NE PAS** recouvrir le câble de moquette, d'un tapis à poils longs, d'un long tapis ou de tout autre





revêtement similaire.

- **NE PAS** faire passer le câble sous un meuble ou sous un appareil électroménager. Veillez à placer le câble à l'écart des zones de forte densité électrique et à un endroit où il ne constitue pas un risque de trébuchement.
- **NE PAS** faire fonctionner l'appareil si son câble est endommagé, si le ventilateur du moteur ne tourne pas, si l'appareil fonctionne mal ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Veuillez contacter notre service clientèle.
- **IMPORTANT** - Utiliser l'appareil exclusivement pour un usage domestique conformément à la description de ce manuel d'instructions. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant est susceptible d'entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- **NE PAS** utiliser à l'extérieur. **NE RIEN** placer sur l'appareil.
- **NE JAMAIS** bloquer les ouvertures d'air, les grilles / sorties ou placer l'appareil sur un support mou tel qu'un lit ou un canapé, car cela pourrait faire basculer l'appareil, bloquant alors l'entrée ou la sortie d'air.
- **NE JAMAIS** tenter de réparer ou de régler les fonctions électriques

ou mécaniques de ce dispositif. Cela entraînerait l'annulation de votre garantie. L'intérieur de l'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

- **AVERTISSEMENT** - Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec un régulateur de vitesse à semi-conducteurs.
- **AVERTISSEMENT** - Pour éviter tout risque d'étouffement, veuillez retirer tous les emballages, en particulier ceux en plastique et en polystyrène expansé, et les tenir à l'écart des personnes vulnérables, des enfants et des bébés.
- **AVERTISSEMENT** - Pour éviter tout risque d'étranglement accidentel avec le câble d'alimentation, tous les enfants et les personnes vulnérables doivent être sous surveillance lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil, qu'il soit en marche ou non.





DONNÉES TECHNIQUES

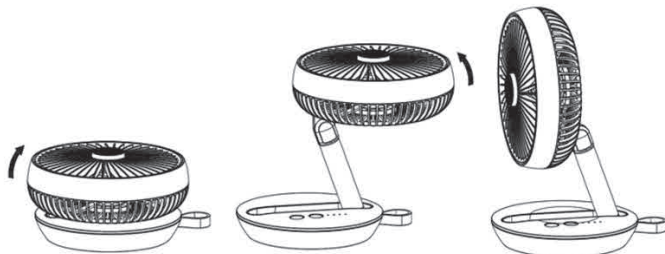
Modèle	PARTNAIR2
Inclinaison	Tête à rotation manuelle de 180 degrés, et tube de corps réglable de 70 degrés, conception pliable.
Vitesse	4 – élevée, moyenne, faible, réduite
Arrêt automatique	- Fonction de protection de la batterie en cas de basse tension avec arrêt automatique - Les lumières s'éteignent automatiquement si l'appareil est inactif pendant 60 secondes. Il suffit d'appuyer sur n'importe quel bouton pour allumer les lumières.
Chargement USB	Alimentation par batterie au lithium avec protection contre la surcharge et la décharge excessive
Poignée	Oui pour une utilisation murale
Tension nominale	DC5V
Puissance nominale	1. Puissance nominale : 5W 2. Connexion : adaptateur 5V/2A ; puissance de fonctionnement : environ 10W
Niveau sonore	≤45 dB
Taille du produit	18,7 cm de long × 28 cm de haut × 17 cm de large
Poids du produit	0,66 kg (appareil + câble)



MÉTHODES D'INSTALLATION

INSTALLATION

1. Ouvrir l'emballage et sortir le mode d'emploi et le câble USB, puis s'assurer qu'il ne manque aucune pièce.
2. Inutile de monter tout l'appareil ; le produit peut être utilisé directement avec suffisamment d'énergie au lithium. Si la puissance est faible, utiliser le câble pour recharger l'appareil. En cas d'utilisation des volets rotatifs, tourner le bouton de 0,5 à 1,5 tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ne pas faire trop de tours ; autrement, les volets rotatifs risquent de basculer bruyamment et de tomber.



MISE EN MARCHÉ ET CONTRÔLE

1. Bouton presseur

BOUTON MARCHÉ/ARRÊT

État de veille : Appuyer brièvement sur le BOUTON « MARCHÉ/ARRÊT » et le ventilateur se mettra à fonctionner à vitesse réduite.

État de fonctionnement : Appuyer brièvement sur le BOUTON « MARCHÉ/ARRÊT » et le ventilateur s'arrêtera.

BOUTON DE VITESSES

Lorsque l'appareil est en marche, appuyer sur le BOUTON « VITESSE » pour régler la vitesse du vent : 1 → 2 → 3 → 4 → 1 → 2 → 3 → 4.....Vitesse de réglage du cycle.

Statut du témoin lumineux pour la vitesse sur l'écran d'affichage :

Bouton de vitesse	Vitesse du ventilateur	Voyant LED 1	Voyant LED 2	Voyant LED 3	Voyant LED 4
Appuyer 1 fois	Réduite	Allumé	Éteint	Éteint	Éteint
Appuyer 2 fois	Faible	Allumé	Allumé	Éteint	Éteint
Appuyer 3 fois	Moyenne	Allumé	Allumé	Allumé	Éteint
Appuyer 4 fois	Élevée	Allumé	Allumé	Allumé	Allumé

2. Fonction et affichage

Mode de fonctionnement (en charge ou normal)

1. Lorsque la batterie est suffisamment chargée pour que l'appareil fonctionne, la lumière LED s'allume ou s'éteint selon l'état de fonctionnement.
2. Lorsque la batterie est trop faible pour permettre à l'appareil de fonctionner, le voyant LED clignote 5 fois (clignotement rapide pour la mise en marche/arrêt, avec un intervalle de 0,25 seconde à chaque fois) puis s'éteint automatiquement. Le voyant LED clignotera en fonction de la vitesse sélectionnée avant de s'éteindre.
Par exemple :
 1. Lorsque l'appareil fonctionne en vitesse réduite (voyant 1 allumé), le voyant 1 clignote 5 fois, puis s'éteint.
 2. Lorsque l'appareil fonctionne à vitesse faible (voyants 1 et 2 allumés), les voyants 1 et 2 clignotent 5 fois, puis s'éteignent.
 3. Lorsque l'appareil fonctionne à vitesse moyenne (voyants 1, 2 et 3 allumés), les voyants 1, 2 et 3 clignotent 5 fois, puis s'éteignent.
 4. Lorsque l'appareil fonctionne à vitesse élevée (voyants 1, 2, 3 et 4 allumés), les voyants 1, 2, 3 et 4 clignotent 5 fois, puis s'éteignent.





En appuyant à nouveau sur le bouton pour allumer l'appareil, les voyants 1 à 4 clignoteront 5 fois en même temps (clignotement rapide avec un intervalle de 0,25 seconde à chaque fois), puis s'éteindront automatiquement (lorsque l'appareil n'est pas en marche, il n'y a qu'un clignotement d'indication).

3) Il n'y a pas de clignotement d'indication lors du chargement si l'appareil est en marche.

Mode de chargement (Arrêt)

Si le ventilateur est éteint pendant la phase de charge, les voyants LED indiquent le niveau de charge. Se référer au tableau ci-dessous :

Puissance de la batterie	Voyant LED 1	Voyant LED 2	Voyant LED 3	Voyant LED 4
Moins de 25 %	Clignotement lent	Éteint	Éteint	Éteint
Entre 25 % et 49 %	Allumé	Clignotement lent	Éteint	Éteint
Entre 50 % et 74 %	Allumé	Allumé	Clignotement lent	Éteint
Entre 75 % et 99 %	Allumé	Allumé	Allumé	Clignotement lent
100 %	Allumé	Allumé	Allumé	Allumé

Vérification de la puissance de la batterie

En appuyant sur le bouton Marche/Arrêt pendant 1,5 seconde, il est possible de vérifier le niveau de la batterie lorsque le ventilateur est éteint. Le nombre de voyants LED clignotants indique le niveau de la puissance restante.

Puissance de la batterie	Voyant LED 1	Voyant LED 2	Voyant LED 3	Voyant LED 4
Moins de 25%	Allumé	Éteint	Éteint	Éteint
Entre 25 % et 49%	Allumé	Allumé	Éteint	Éteint
Entre 50 % et 74 %	Allumé	Allumé	Allumé	Éteint
Entre 75 % et 100 %	Allumé	Allumé	Allumé	Allumé

Si la batterie n'est pas suffisamment chargée pour alimenter le ventilateur et que l'on appuie sur le bouton Marche/Arrêt, les quatre LED clignoteront 5 fois rapidement et simultanément, et le ventilateur ne se mettra pas en marche. Charger d'abord la batterie du ventilateur.

3. Durée du chargement et du fonctionnement :

- Intervalle de charge : 4 heures pour effectuer une charge complète à l'aide d'un adaptateur 5V/2A. Le ventilateur ne doit pas être en marche pendant la charge.
- Durée de fonctionnement : 4 heures à vitesse élevée et 15 heures à vitesse réduite.

4. Remarque :

- La tension de sortie du chargeur de batterie ne doit pas dépasser 5V.
- Lorsque le ventilateur est sujet à des problèmes extérieurs ou dus au comportement humain, éteindre l'appareil rapidement ; autrement, la puce interne du régulateur sera endommagée.
- Nous recommandons de laisser l'appareil éteint jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée.
- Lorsque le ventilateur s'éteint automatiquement en cas de faible puissance, il se met en marche lors de la charge. Le chargeur doit être de 5V/2A ; autrement, le ventilateur ne se mettra pas en marche.
- Le ventilateur est doté d'une fonction d'économie d'énergie. Les voyants s'éteignent au bout de 60 secondes si aucun bouton de commande n'est actionné. Il suffit d'appuyer sur n'importe quel bouton pour allumer les voyants.





NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, toujours débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer la surface de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, sans utiliser d'eau.
- Si l'appareil est très sale, nettoyez la surface de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide (ajoutez éventuellement un produit nettoyant non corrosif).
- Ne pas utiliser de détergent corrosif, de solvant corrosif ou de produit chimique.
- Ne pas utiliser d'éponge abrasive, de tampon à récurer ou de brosse dure pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger le corps principal dans l'eau.
- Éviter que le moteur ou les autres composants électriques ne soient en contact avec de l'eau.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, emballer-le soigneusement. Entreposer-le dans un endroit sec et aéré, à l'abri de la poussière.
- Pour éviter que l'accumulation excessive de poussière sur le filtre n'altère le fonctionnement de la soufflerie, effectuer un nettoyage mensuel.
- Nettoyer la grille extérieure à l'aide d'un détergent non corrosif et d'une brosse douce.

CET APPAREIL EST CONÇU UNIQUEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE

GARANTIE

Cet appareil EWT® est assorti d'une garantie de (2) ans à compter de la date d'achat sous les conditions d'utilisation normales. La garantie ne s'applique pas aux dommages dus directement ou indirectement à une utilisation abusive, à la négligence, à une utilisation non conforme, aux accidents, réparations non conformes ou modifications ainsi qu'à un défaut d'entretien. Veuillez conserver votre bon de caisse/ facture comme preuve de votre achat.

Les accessoires de cet appareil sont des consommables et leur garantie est limitée à un (1) mois.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

- Modifications, démontages ou intégration à une autre machine ou à un montage la rendant fixe ou semi-fixe,
- Usure normale des pièces,
- Détérioration suite à une mauvaise utilisation,
- Non-respect de la notice d'emploi ou des consignes d'entretien et de sécurité,
- Dommages résultant d'un entretien défectueux, de défaut d'entretien,
- Dommages occasionnés par les éléments extérieurs (foudre...),
- Utilisation anormale de la machine,
- Entreposage dans de mauvaises conditions,
- Chocs,
- Immersion de l'appareil
- Utilisation de pièces ou accessoires non agréés par Glen Dimplex France,
- Délai de garantie dépassé

MISE AU REBUT



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce matériel comporte l'indication poubelle barrée qui indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE (se renseigner à la mairie de son domicile) ou rapporté chez un distributeur sur le principe de « 1 pour 1 gratuit » (la reprise par le distributeur ne donne pas droit à rémunération ni remise).

Avec ce geste pour l'environnement, vous, consommateur ou utilisateur, apportez une contribution à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.





SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Produkt ist ausschließlich für die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung beschriebene bestimmungsgemäße Verwendung bestimmt. Bei einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung besteht die Gefahr schwerer Verletzungen, Brandgefahr und Stromschlaggefahr.

- **ACHTUNG!** Kinder sind nicht in der Lage Gefahren zu erkennen, die bei der Verwendung von Elektrogeräten bestehen. Aus diesem Grund müssen Kinder immer beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Geräts befinden. Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 3 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung oder Kenntnis genutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug! Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts durch den Benutzer darf nur dann von Kindern durchgeführt werden, wenn diese beaufsichtigt werden.
- **ACHTUNG!** Kinder im Alter von 3

bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn das Gerät in der normalen Position für den Gerätebetrieb aufgestellt oder installiert worden ist und wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kindern im Alter von 3 bis 8 Jahren ist es verboten, das Gerät auszustecken, einzustellen und zu reinigen oder die Instandhaltung durchzuführen, für die der Benutzer zuständig ist.

- Zum Schutz vor elektrischen Gefährdungen ist es **VERBOTEN**, das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden. Es ist **VERBOTEN**, das Gerät in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbekens zu verwenden.
- **WICHTIGER HINWEIS:** Bevor der Lüfter bewegt oder gereinigt wird, muss der Stecker ausgesteckt werden.
- **ES IST STRENG VERBOTEN**, Gegenstände in die Öffnungen des Geräts zu stecken oder fallen zu lassen.
- **ACHTUNG!** Das Kabel von stark





genutzten Durchgangsbereichen fernhalten, um Brandgefahr zu vermeiden. **ES IST STRENG VERBOTEN**, das Kabel in die Nähe von Heizlüftern, Heizkörpern, Öfen oder Heizgeräten zu bringen.

- **ES IST VERBOTEN**, das Kabel mit Teppichboden, Teppichen, Läufern oder ähnlichen Gegenständen abzudecken.
- **ES IST VERBOTEN**, das Kabel unter Möbeln oder Geräten zu verlegen. Das Kabel muss fern von Durchgangsbereichen in einer Position verlegt werden, in der es keine Stolpergefahr darstellt.
- **ES IST VERBOTEN**, das Gerät zu verwenden, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn der Motor des Lüfters nicht läuft, wenn eine Funktionsstörung am Gerät aufgetreten ist oder wenn das Gerät heruntergefallen oder auf andere Weise beschädigt worden ist. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte unseren Kundenservice.
- **WICHTIGER HINWEIS:** Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und für die in der vorliegenden Gebrauchsanweisung beschriebene bestimmungsgemäße Verwendung bestimmt. Jede andere, nicht vom Hersteller empfohlene Verwendung kann zu Brandgefahr, Stromschlaggefahr oder Verletzungsgefahr führen.
- **ES IST VERBOTEN**, das Gerät im Freien zu verwenden. **ES IST VERBOTEN**, Gegenstände auf das Gerät zu legen.
- **ES IST STRENG VERBOTEN**, die Lüftungsöffnungen und Lüftungsschlitze/Lüftungsgitter zu verdecken oder das Gerät auf eine weiche Oberfläche zu stellen, wie zum Beispiel das Bett oder das Sofa, da sonst die Gefahr besteht, dass das Gerät umkippt und die Lüftungsöffnungen verdeckt werden.
- **ES IST VERBOTEN** zu versuchen, elektrische oder mechanische Bauteile des Geräts selbst zu reparieren. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift führt zum Verfall der Garantie. Im Gehäuse des Geräts befinden sich keine Bauteile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können.
- **ACHTUNG!** Zur Vermeidung von Brandgefahr und Stromschlaggefahr **IST ES VERBOTEN**, das Gebläse mit einem Halbleiter-Motor-Steuergerät gleich welcher Art zu verwenden.
- **ACHTUNG!** Zur Vermeidung von Erstickungsgefahr müssen alle Verpackungsmaterialien und insbesondere Plastik und Styropor entfernt und außerhalb der Reichweite von schutzbedürftigen Personen, Kindern und Kleinkindern aufbewahrt werden.





- **ACHTUNG!** Zur Vermeidung der Gefahr des versehentlichen Strangulierens mit dem Stromkabel müssen Kinder und schutzbedürftige Personen beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Geräts aufhalten, unabhängig davon, ob das Gerät eingeschaltet ist oder nicht.

TECHNISCHE DATEN

Modell	PARTNAIR2
Neigung	Manuell innerhalb 180° drehbarer Kopf und innerhalb 70° verstellbares Standrohr, faltbares Design.
Geschwindigkeit	4 - hoch, mittel, niedrig, leise
Automatische Ab-schaltung	- Automatische Abschaltung bei Niedrigspannung mit Batterieschutzfunktion - Die Leuchten schalten sich nach 60 Sekunden automatisch aus, wenn keine Bedienung erfolgt, durch Berühren einer beliebigen Taste werden die Leuchten eingeschaltet.
Aufladen über USB	Lithiumbatterie mit Überladungs- und Überlastschutz Ladeeingang: 5V Max 2A, Motorausgangsspannung: 9V.
Griff	Ja, für die Wandmontage
Nennspannung	DC5V
Nennleistung	1. Nennleistung: 5 W 2. Anschluss 5V / 2A Adapter Betriebsleistung: ca. 10W
Schallpegel	≤45 dB
Produktgröße	L18,7 × H28 × B17 cm
Produktgewicht	0,66 kg (Einheit + Kabel)

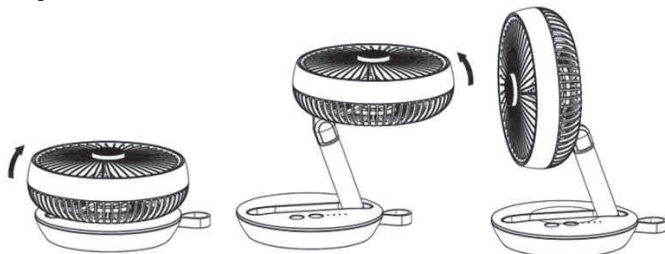




INSTALLATIONSMETHODEN

MONTAGE

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Handbuch und das USB-Kabel heraus. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden sind.
2. Sie müssen nicht die gesamte Einheit zusammenbauen und können das Produkt direkt mit ausreichender Lithiumleistung verwenden. Wenn die Leistung niedrig ist, verwenden Sie bitte das Kabel zum Laden. Zum Gebrauch des Flügel-Rotors, drehen Sie den Knopf 0,5~1,5 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn. Drehen Sie nicht zu viele Umdrehungen, da sonst die Flügel laut schwingen und abfallen können.



BEDIENUNG UND STEUERUNG

1. Taste drücken

AN / AUS-SCHALTER

Standby-Status: Drücken Sie kurz auf die Taste „EIN/AUS“, und der Lüfter startet mit leiser Geschwindigkeit.

Betriebsstatus: Drücken Sie kurz auf die Taste „EIN/AUS“, und der Lüfter wird nicht mehr betrieben

GETRIEBE-TASTE

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste „GEAR“, um die Windgeschwindigkeit einzustellen. 1 → 2 → 3 → 4 → 1 → 2 → 3 → 4 Zyklus-Verstell-Getriebe

Status der Kontrollleuchte für das Getriebe auf dem Bedienfeld:

Getriebe-Taste	Drehzahl des Gebläses	LED-Leuchte 1	LED-Leuchte 2	LED-Leuchte 3	LED-Leuchte 4
1 x drücken	Ruhig	An	Aus	Aus	Aus
2x drücken:	Niedrig	An	An	Aus	Aus
3x drücken:	Medium	An	An	An	Aus
4x drücken:	Hoch	An	An	An	An

2. Funktion und Anzeige

Betriebsmodus (Aufladen oder Normal)

- 1 Wenn der Akku ausreichend aufgeladen ist, so dass das Gerät funktioniert, wird die LED-Anzeige je nach Betriebszustand ein- oder aus-geschaltet.
- 2 Wenn der Akku für den Betrieb des Geräts zu schwach ist, blinkt die LED-Anzeige fünfmal (Schnellblinken für Ein / Aus - Intervall jeweils 0,25 Sekunden) und schaltet sich dann automatisch aus. Die LED-Leuchte blinkt je nach Geschwindigkeitsauswahl vor dem Ausschalten. Zum Beispiel
 1. Wenn das Gerät mit leiser Geschwindigkeit betrieben wird (Leuchte 1 leuchtet), dann blinkt Leuchte 1 fünfmal und schaltet sich danach aus.
 2. Wenn das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit betrieben wird (Leuchte 1 und 2 leuchten), dann blinken die Leuchten 1 und 2 fünfmal und schalten sich danach aus.
 3. Wenn das Gerät mit mittlerer Geschwindigkeit betrieben wird (Leuchten 1, 2 und 3 leuchten), dann blinken die Leuchten 1, 2 und 3 fünfmal und schalten sich danach aus.
 4. Wenn das Gerät mit hoher Geschwindigkeit betrieben wird (Leuchten 1, 2, 3 und 4 leuchten), dann blinken die Leuchten 1, 2, 3 und 4 fünfmal und schalten sich danach aus.





Wenn Sie die Taste erneut drücken, um das Gerät einzuschalten, blinken die Leuchten 1 bis 4 fünfmal gleichzeitig (schnelles Blinken für Ein / Aus - jeweils 0,25 Sekunden) und dann automatisch aus (wenn das Gerät nicht funktioniert, nur blinkende Anzeige).

- 3) Keine blinkende Anzeige beim Laden, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Lademodus (Aus)

Wenn der Ventilator während des Ladevorgangs ausgeschaltet ist, zeigen die LED-Leuchten den Ladezustand an. Siehe nachstehende Tabelle:

Akkuleistung	LED-Leuchte 1	LED-Leuchte 2	LED-Leuchte 3	LED-Leuchte 4
weniger als 25%	Langsames Blinken	Aus	Aus	Aus
zwischen 25% und 49%	An	Langsames Blinken	Aus	Aus
zwischen 50% und 74%	An	An	Langsames Blinken	Aus
zwischen 75% und 99%	An	An	An	Langsames Blinken
100 %	An	An	An	An

Überprüfen der Akkuleistung

Durch 1,5 Sekunden langes Drücken der Ein / Aus-Taste können Sie den Ladezustand der Batterie überprüfen, wenn der Ventilator ausgeschaltet ist. Die Anzahl der blinkenden LEDs gibt den Pegel der verbleibenden Leistung an.

Batterieleistung	LED-Leuchte 1	LED-Leuchte 2	LED-Leuchte 3	LED-Leuchte 4
weniger als 25%	An	Aus	Aus	Aus
zwischen 25% und 49%	An	An	Aus	Aus
zwischen 50% und 74%	An	An	An	Aus
zwischen 75% und 100%	An	An	An	An

Wenn der Akku nicht ausreichend geladen ist, um den Ventilator zu betreiben, und Sie die Ein / Aus-Taste drücken, blinken alle vier LEDs fünf Mal schnell und gleichzeitig und der Ventilator schaltet sich nicht ein. Laden Sie zuerst den Akku des Ventilators auf.

3. Lade- und Betriebsdauer

- Ladeintervall: 4 Stunden zum vollständigen Laden mit einem 5V / 2A-Adapter, während der Ventilator während des Ladevorgangs nicht in Betrieb ist.
- Betriebsdauer: 4 Stunden bei hoher Geschwindigkeit und 15 Stunden bei leiser Geschwindigkeit.

4. Anmerkungen:

- Die Ausgangsspannung für das Ladegerät darf 5V nicht überschreiten.
- Wenn der Ventilator menschlichem Fehlverhalten oder äußeren Einflüssen ausgesetzt ist, schalten Sie das Gerät schnell aus, da sonst der interne Controller-Chip beschädigt wird.
- Wir empfehlen, das Gerät ausgeschaltet zu lassen, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Nachdem sich das Gebläse bei geringer Leistung automatisch abschaltet, startet es beim Aufladen. Das Ladegerät muss 5V / 2A sein, sonst startet der Ventilator nicht.
- Der Lüfter ist mit einer Energiesparfunktion ausgestattet. Die Leuchten erlöschen nach 60 Sekunden, wenn keine Steuertasten berührt werden. Durch Berühren einer beliebigen Taste werden die Leuchten eingeschaltet.





REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung das Gerät stets vom Stromnetz trennen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem weichen Tuch ohne Wasser.
- Wenn das Gerät sehr schmutzig ist: Reinigen Sie seine Oberfläche mit einem feuchten Tuch (fügen Sie eventuell ein nicht ätzendes Reinigungsmittel hinzu).
- Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel, ätzendes Lösungsmittel oder chemisches Produkt.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keinen scheuernden Schwamm, kein scheuerndes Putzkissen und keine harte Bürste.
- Tauchen Sie das Gehäuse nicht ins Wasser.
- Vermeiden Sie, dass der Motor oder sonstige elektrische Bauteile mit Wasser in Kontakt kommen.
- Verpacken Sie das Gerät sorgfältig, wenn es für längere Zeit nicht verwendet wird. Lagern Sie es an einem kühlen, belüfteten Ort, wo es vor Staub geschützt ist.

GARANTIE

Für dieses EWT®-Gerät besteht eine Garantie von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum bei normalen Nutzungsbedingungen. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die direkt oder indirekt auf missbräuchliche Nutzung, Nachlässigkeit, unsachgemäße Nutzung, Unfälle, nicht konforme Reparaturen oder Modifikationen oder auf falsche Pflege zurückzuführen sind. Bewahren Sie bitte Ihren Kassenzettel / Ihre Rechnung als Kaufbeleg auf.

Die Zubehörteile für dieses Gerät sind Verschleißteile, für die nur einen (1) Monat lang Garantie besteht.

AUSSCHLÜSSE VON DER GARANTIE

- Veränderungen, Zerlegung oder permanenter/temporärer Einbau in eine andere Maschine oder Konstruktion,
- Normale Abnutzung der Teile,
- Beschädigung durch unsachgemäße Nutzung,
- Nichteinhaltung der Bestimmungen in der Bedienungsanleitung, den Pflege- und den Sicherheitshinweisen,
- Schäden aufgrund von falscher oder mangelnder Pflege,
- Schäden durch äußere Einwirkung (z. B. Blitze),
- Verwendung des Geräts für nicht vorgesehene Zwecke,
- Falsche Lagerung,
- Stöße,
- Tauchen des Geräts ins Wasser
- Verwendung von Teilen oder Zubehör, das nicht von Glen Dimplex France zugelassen wurde,
- Abgelaufene Garantie

ENTSORGUNG



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte trägt dieses Gerät das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne, das darauf hinweist, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört.

Es muss zu einem geeigneten Sammelplatz für die Verarbeitung, die Verwertung und das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde) oder zu einem Händler gebracht werden, der es zurücknimmt, wobei kein Anspruch auf Erstattung oder Rabatt besteht.

Auf diese Weise denken Sie, der Verbraucher oder Benutzer, an die Umwelt und tragen dazu bei, natürliche Ressourcen und menschliche Gesundheit zu schützen.





SAFETY ADVICE

Dear Customer,
Please read the instructions carefully before using this appliance, incorrect usage may damage it. Please pay particular attention to the safety instructions. If you entrust use of this appliance to another person, please provide them with the manual. This appliance complies with safety standards for electrical equipment. Incorrect use can, however, cause damage to people and to property. Please read all of these instructions carefully before using the appliance for the first time. Please keep the instructions, the guarantee certificate and, as far as possible, the packaging.

- **WARNING** - Children cannot recognise the hazards associated with the usage of electrical appliances. For this reason, always supervise children when they are near the unit. These appliances can be used by children aged from 3 and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning

and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- **WARNING** - Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance if it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This product should be used only in accordance with the specifications outlined in this manual. Usage other than as specified in these instructions may result in serious injury, risk of fire or electric shock.
- To protect against electrical hazards, **DO NOT** immerse in water or other liquids. Do not use near water. **DO NOT** use the product in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- **IMPORTANT** - Always unplug the air circulating fan before moving it or cleaning it.
- **NEVER** drop or insert any object





into any openings.

- **WARNING** - Keep the cord out of heavy traffic areas, to avoid fire hazard. NEVER put the cord near heat registers, radiators, stoves or heaters.
- **DO NOT** cover cord with carpeting, throw rugs, runners, or similar coverings.
- **DO NOT** route cord under furniture or appliances. Take care to position the cord away from traffic areas and where it will not be a trip hazard.
- **DO NOT** operate any appliance with a damaged cord or plug, if motor fan fails to rotate, after the appliance malfunctions, or if it has been dropped or damaged in any manner. Please contact our customer service team.
- **IMPORTANT** - Use appliance only for intended household use as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury to persons.
- **DO NOT** use outdoors. **DO NOT** place anything on top of the appliance.
- **NEVER** block the air openings, grills/outlets or place on a soft surface such as a bed or sofa, as this could cause the unit to tip over, blocking the air intake or outtake opening.
- **DO NOT** attempt to repair or ad-

just any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void your warranty. The inside of the unit contains no user serviceable parts.

- **WARNING** - To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.
- **WARNING** - To avoid danger of suffocation please remove all packaging materials particularly plastic and EPS and keep these away from vulnerable people, children and babies.
- **WARNING** - To avoid the risk of accidental strangulation from the supply cord all children and vulnerable people must be supervised when near the product whether it is working or not.



TECHNICAL DATA

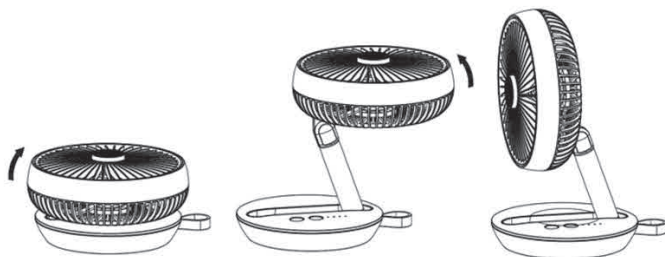
Model	PARTNAIR2
Tilt	Manually rotating head within 180 degrees, and adjustable body tube within 70 degrees, foldable design.
Speed	4 - high, medium, low, silent
Auto-shut down	- Low voltage auto shut down battery protection function - Lights auto switch off after 60 seconds if there is no operation, touching any button will switch the lights on.
USB Charging	Lithium battery power with over-charge and over-release protection Charging input: 5V Max 2A, output motor voltage: 9V.
Handle	Yes for a wall-mounted use
Rated voltage	DC5V
Rated power	1. Rated Power: 5W 2. Connection 5V/2A adapter operating power: approx 10W
Noise level	≤45 dB
Product size	L18.7 × H28 × W17 cm
Product Weight	0.66Kg (Unit+Cable)



USAGE & INSTALLATION METHODS

INSTALLATION

1. Open the packaging and take out the manual and USB cable, ensure all parts are present.
2. No need to assemble the whole unit, and can use the product directly with enough lithium power. If the power is low, please use the cable to charge. When using the rotating shutters, rotate the knob 0.5~1.5 turns in a counterclockwise direction. Do not rotate too many turns, otherwise, the rotating shutters may swing loudly and fall off.



OPERATION AND CONTROL

1. Press button

ON/OFF BUTTON

Standby Status: Press briefly on the "ON/OFF" BUTTON and the fan will start operating at quiet speed.

Operation Status: Press briefly on the "ON/OFF" BUTTON and the fan will stop operating.

GEAR BUTTON

When the machine is on, press "GEAR" BUTTON to adjust the wind speed, 1 → 2 → 3 → 4 → 1 → 2 → 3 → 4.....Cycle adjustment gear.

Status of indicator light for gear on panel

Gear button	Fan speed	LED lamp 1	LED lamp 2	LED lamp 3	LED lamp 4
Press 1x	Quiet	On	Off	Off	Off
Press 2x	Low	On	On	Off	Off
Press 3x	Medium	On	On	On	Off
Press 4x	High	On	On	On	On

2. Function and display

Working Mode (Charging or Normal)

1. When the battery is charged enough for the appliance to operate, the LED light will be on or off according to the working condition.
2. When the battery is too low for the appliance to operate, the LED light will flash 5 times (quick flash for on/off —interval for 0.25 seconds each time) then switch off automatically. The LED light will flash according to the speed selection before off. For example
 1. When the appliance is operating in quiet speed (light 1 on), then light 1 will flash 5 times and then switch off.
 2. When the appliance is operating at low speed (light 1 & 2 on), then lights 1 & 2 will flash 5 times and then switch off.
 3. When the appliance is operating at Mid speed (lights 1, 2 & 3 on), then lights 1, 2 & 3 will flash 5 times and then switch off.
 4. When the appliance is operating at High speed (lights 1, 2, 3 & 4 on), then lights 1, 2, 3 & 4 will flash 5 times and then switch off.If you press the button again to switch the appliance on, lights 1-4 will flash 5 times at the same time (quick flash for on/off—0.25 seconds each time), then switch off automatically (When the appliance is not working, only flashing indication).
3. No flashing indication when charging if the appliance is on.





Charging Mode (Off)

If the fan is switched off during charging, the LED lights indicate the charge level. See the table below:

Battery power	LED lamp 1	LED lamp 2	LED lamp 3	LED lamp 4
<25%	Slow blinking	Off	Off	Off
Between 25 and 49%	On	Slow blinking	Off	Off
Between 50 and 74%	On	On	Slow blinking	off
Between 75 and 99%	On	On	On	Slow blinking
100%	On	On	On	On

Checking the battery power

By pressing the On/Off button for 1.5 seconds, you can check the battery power level when the fan is switched off. The number of flashing LEDs indicates the level of the remaining power.

Battery power	LED lamp 1	LED lamp 2	LED lamp 3	LED lamp 4
<25%	On	Off	Off	Off
Between 25 and 49%	On	On	Off	Off
Between 50 and 74%	On	On	On	off
Between 75 and 100%	On	On	On	On

If the battery is not sufficiently charged to power the fan and you press the On/Off button, all four LEDs will blink 5 times rapidly and simultaneously and the fan will not switch on. First charge the fan's battery.

3. Charging & Working Duration:

- Charging interval: 4 hours to charge fully using a 5V/2A adapter While the fan is not in operation while charging.
- Operating duration: 4 hours at high speed and 15 hours at quiet speed.

4. Notes :

- The output voltage for the battery charger should not exceed 5V.
- When the fan is subject to human behavior or exterior issues, switch off the unit quickly, or else the internal controller chip will be damaged.
- We recommend keeping the unit off until the battery is fully charged.
- After the fan automatically switches off with low power, it will start up when charging. The charger must be 5V/2A, otherwise, the fan will not start.
- The fan is fitted with a power saving feature. Lights will switch off after 60 seconds if no control buttons are touched. Touching any button will switch the lights on.





CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance before cleaning it.
- Clean the surface of the appliance using a soft cloth, do not use any water.
- If the appliance is very dirty, clean the surface using a damp cloth (add a non-corrosive cleaning product if required).
- Do not use corrosive detergents, corrosive solvents or chemical products.
- Do not use an abrasive sponge, scouring pad or hard brush to clean the appliance.
- Do not immerse the main body of the appliance into water.
- Ensure that the motor and the other electrical components do not come into contact with water.
- If the appliance is not to be used for a long period, pack it away carefully. Store it in a dry and ventilated area where it will not be affected by dust.
- In order to avoid an excessive build-up of dust affecting the blower, clean the appliance on a monthly basis.

THIS APPLIANCE IS SOLELY DESIGNED FOR DOMESTIC USE

WARRANTY

This EWT® appliance comes with a two- (2) year warranty which begins on the date of purchase and only applies to use under normal conditions. The warranty does not apply to damage incurred as a direct or indirect result of inappropriate use, negligence, improper use, accidents, improper repairs or lack of maintenance. Please keep your receipt/invoice as proof of purchase.

The accessories which come with this are consumables and the warranty pertaining to them is limited to one (1) month.

EXCLUSIONS FROM WARRANTY

- Modifications, disassembly or integration into another machine or assembly making the appliance fixed or semi-fixed,
- Normal wear and tear of parts,
- Deterioration following incorrect use,
- Failure to respect the instructions manual or the maintenance and safety instructions,
- Damage arising from faulty maintenance or lack of maintenance,
- Damage caused by exterior factors (lightning...),
- Abnormal use of the machine,
- Storage in poor/inappropriate conditions,
- Impacts,
- Immersion of the appliance
- Use of parts or accessories which are not approved and certified by Glen Dimplex Consumer Appliance,
- Expiry of warranty.

RECYCLING



In compliance with European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic equipment (WEEE), this equipment is marked with the crossed-out dustbin symbol which indicates that the product should not be disposed of with household waste.

It should be delivered to an appropriate collection point for processing, valuation, recycling of EEE waste (obtain information from your local town or city hall) or returned to a distributor on a "1 for 1 free" basis (recovery by the distributor does not entitle you to any payment or discount).

By taking this action in favour of the environment, you, as a consumer or user, will be making a contribution to the preservation of natural resources and the protection of human health.

gerous both to health and the environment (mainly cadmium and nickel)





VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Dit product mag enkel worden gebruikt in overeenstemming met de aanwijzingen in deze gebruikshandleiding. Elk gebruik dat afwijkt van deze aanwijzingen kan ernstige verwondingen, risico van brand of elektrocutie veroorzaken.

- **WAARSCHUWING** - Kinderen herkennen mogelijk de gevaren van het gebruik van elektrische apparatuur niet. Zorg daarom dat kinderen altijd onder toezicht staan wanneer ze zich in de buurt van de eenheid bevinden. Deze toestellen mogen worden gebruikt door kinderen vanaf 3 en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis indien ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en de overeenkomstige gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- **WAARSCHUWING** - Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het toestel enkel aan/uit zetten op voorwaarde dat het is geplaatst of geïnstalleerd in de bedoelde normale gebruikspositie en ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel en de overeenkomstige risico's begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen de stekker van het toestel niet in het stopcontact steken, noch het toestel gebruiken of schoonmaken noch er gebruikersonderhoud aan uitvoeren.
- **HOUD NIET** onder water of andere vloeistoffen om elk elektrisch gevaar te voorkomen. Gebruik niet in de buurt van water. **GEBRUIK** het product **NIET** in de onmiddellijke omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
- **BELANGRIJK** - Trek steeds de stekker van de ventilator uit voordat u deze verplaatst of reinigt.
- Het is **VERBODEN** voorwerpen in de openingen te laten vallen of te steken.
- Gebruik **GEEN** verlengsnoer om het apparaat aan te sluiten.
- **WAARSCHUWING** - Zorg dat het snoer niet in doorgangszones ligt om brandgevaar te voorkomen. Leg het snoer **NOOIT** in de buurt van warmtebronnen, radiatoren, fornuizen of verwarmingstoestellen.
- Leg het snoer **NOOIT** onder tapijten, matten, lopers of vergelijkbare afdekkingen.





- Leg het snoer **NIET** onder meubilair of andere apparaten. Zorg dat het snoer uit de buurt van door-gangszones ligt zodat het geen risico van struikelen met zich meebrengt.
- Gebruik **NOOIT** een apparaat met beschadigingen aan het snoer of de stekker, als de gemotoriseerde ventilator niet draait, na storingen van het apparaat of als het is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd. Gelieve contact op te nemen met ons onderhoudsteam.
- **BELANGRIJK** - Gebruik het apparaat alleen voor het bedoelde huishoudelijke gebruik zoals beschreven in deze handleiding. Enig ander gebruik dat niet wordt aangeraden door de fabrikant kan brand, elektrocutie of verwondingen veroorzaken.
- Gebruik **NIET** buitenshuis. Plaats **NIETS** boven op het apparaat.
- Blokkeer **NOOIT** de luchtopeningen, roosters/uitlaten en plaats niet op een zacht oppervlak zoals een bed of een sofa, aangezien de eenheid kan omkantelen waardoor de luchtin- of uitlaatopening wordt geblokkeerd.
- Tracht **GEEN** elektrische of mechanische functies van deze eenheid te repareren of af te stellen. Hierdoor vervalt uw garantie. De binnenkant van de eenheid bevat geen onderdelen die door de ge-

bruiker kunnen worden gerepareerd.

- **WAARSCHUWING** - Gebruik deze ventilator om het risico van brand of elektrocutie te beperken niet met een externe snelheidsregelaar.
- **WAARSCHUWING** - Gelieve om het gevaar van verstikking te voorkomen alle verpakkingsmaterialen, met name plastic en EPS, te verwijderen en uit te buurt te houden van kwetsbare personen, kinderen en baby's.
- **WAARSCHUWING** - Om het gevaar van ongewenste wurging door het stroomsnoer te voorkomen, moeten alle kinderen en kwetsbare personen onder toezicht staan wanneer ze zich in de buurt van het product bevinden, of het nu aan staat of niet.





TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

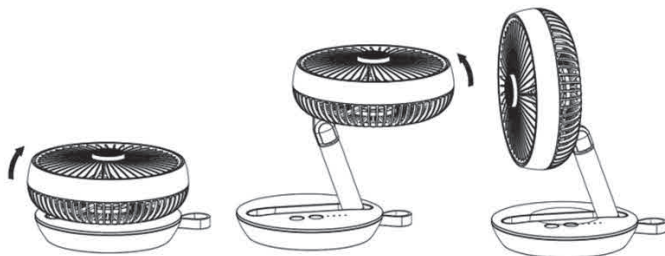
Model	PARTNAIR2
Kantelen	Manuele 180° draaiende kop en 70° verstelbare buis romp, plooibaar design.
Snelheid	4 - hoog, matig, lag, geruisloos
Automatische shutdown	- Functie beveiliging automatische shutdown bij laagspanning - Automatische uitschakeling lampjes na 60 seconden indien geen bedrijf, herstel lampjes door willekeurige toets aan te raken.
USB-lading	Lithiumbatterij met beveiliging tegen overbelasting en overvrijgave Laadingang: 5V Max 2A, uitgangsspanning motor: 9V.
Handgreep	Ja voor elk gebruik aan de muur
Nominale spanning	DC5V
Nominaal vermogen	1. Nominaal vermogen: 5W 2. Bedrijfsvermogen 5V/2A-adapter aansluiting: ongeveer 10W
Geluidsniveau	≤45 dB
Afmetingen product	L18,7 × H28 × B17 cm
Gewicht product	0,66 kg (Eenheid+Kabel)



INSTALLATIEMETHODEN

INSTALLATIE

1. Open de verpakking en neem de handleiding en de USB-kabel eruit. Controleer of alle elementen aanwezig zijn.
2. De hele eenheid hoeft niet geassembleerd te worden. Het product kan rechtstreeks gebruikt worden met voldoende lithiumvermogen. Als er niet voldoende vermogen is, gebruik de kabel om op te laden. Wanneer de draaischoepen gebruikt worden, draai de knop 0,5~1,5 draai linksom. Draai niet te ver om de schoepen niet uit het apparaat te laten vallen.



WERKING EN BEDIENING

1. Drukknop

ON/OFF-KNOP

Standby-stand: Druk kort op de "ON/OFF"-KNOP en de ventilator zal aan lage snelheid starten.

Bedrijfsstand: Druk kort op de "ON/OFF"-KNOP en de ventilator zal stoppen met werken

GEAR-KNOP

Wanneer de machine aan staat, druk op de "GEAR"-KNOP om de ventilatiesnelheid te regelen op 1 → 2 → 3 → 4 → 1 → 2 → 3 → 4.....Snelheid cyclus.

Status indicatorlampje op paneel

Tandwiel- knop	Ventilator- snelheid	LED-lamp 1	LED-lamp 2	LED-lamp 3	LED-lamp 4
Druk 1x	Rustig	Aan	Uit	Uit	Uit
Druk 2x	Laag	Aan	Aan	Uit	Uit
Druk 3x	Matig	Aan	Aan	Uit	Uit
Druk 4x	Hoog	Aan	Aan	Uit	Aan

2. Werking en display

Bedrijfsmodus (Lading of Normaal)

- 1 Wanneer de batterij voldoende opgeladen is om het apparaat te laten werken, gaat de LED aan e nut volgens de bedrijfsconditie.
- 2 Wanneer de batterij te zwak is om het apparaat te laten werken, knippert de LED 5 keer (snel voor aan/uit – met interval van 0,25 seconden) en gaat dan automatisch uit. De LED knippert volgens de snelheidsselectie vooraleer uit te gaan.
Bijvoorbeeld:
 1. Wanneer het apparaat werkt op de rustige snelheid (lampje 1 aan), zal lampje 1 vijf keer knipperen en uit gaan.
 2. Wanneer het apparaat werkt aan lage snelheid (lampje 1 & 2 aan), knipperen de lampjes 1 & 2 vijf keer en gaan dan uit.
 3. Wanneer het apparaat werkt aan Matige snelheid (lampjes 1, 2 & 3 aan), knipperen de lampjes 1, 2 & 3 vijf keer en gaan dan uit.
 4. Wanneer het apparaat werkt aan Hoge snelheid (lampjes 1, 2, 3 & 4 aan), knipperen de lampjes 1, 2, 3 & 4 vijf keer en gaan dan uit.Druk opnieuw op de knop om het apparaat weer in te schakelen, de lampjes 1-4 knipperen 5 keer tegelijkertijd (snel voor aan/uit – met interval van 0,25 seconden), en gaan dan automatisch uit (Wanneer het apparaat niet werkt, enkel knipperende indicatie).
- 3 Geen knipperende indicatie tijdens het laden wanneer het apparaat aan staat.



**Laadmodus (Uit)**

Wanneer de ventilator uitgezet wordt tijdens het laden, geven de LED het laadniveau weer. Zie de onderstaande tabel:

Vermogen batterij	LED lamp 1	LED lamp 2	LED lamp 3	LED lamp 4
<25%	Langzaam knipperend	Uit	Uit	Uit
Tussen 25 en 49%	Aan	Langzaam knipperend	Uit	Uit
Tussen 50 en 74%	Aan	Aan	Langzaam knipperend	Uit
Tussen 75 en 99%	Aan	Aan	Aan	Langzaam knipperend
100%	Aan	Aan	Aan	Aan

Controleren vermogen batterij

Druk 1,5 seconden op de knop Aan/Uit om het laadniveau van de batterij te controleren terwijl de ventilator uitgeschakeld is. Het aantal knipperende LED geeft de hoeveelheid resterende vermogen weer.

Vermogen batterij	LED lamp 1	LED lamp 2	LED lamp 3	LED lamp 4
<25%	Aan	Uit	Uit	Uit
Tussen 25 en 49%	Aan	Aan	Uit	Uit
Tussen 50 en 74%	Aan	Aan	Aan	uit
Tussen 75 en 100%	Aan	Aan	Aan	Aan

Als de batterij niet voldoende opgeladen is om de ventilator te laten werken en gedrukt wordt op de knop Aan/Uit, zullen de vier LED 5 keer snel en tegelijk knipperen. De ventilator zal niet starten. Laad eerst de batterij op.

3. Laadtijd & Autonomie:

- Laadtijd: 4 uren voor een volledige lading met een 5V/2A-adapter, op voorwaarde dat de ventilator tijdens het opladen niet draait.
- Bedrijfsduur: 4 uren aan hoge snelheid en 15 uren aan rustige snelheid.

4. Opmerkingen:

- De uitgangsspanning van de batterijlader mag niet groter zijn dan 5V.
- Wanneer de ventilator onderhevig is aan menselijk gedrag of externe invloeden, de eenheid snel uitschakelen om de interne controlechip niet te beschadigen.
- We raden aan de eenheid uit te laten tot de batterij volledig opgeladen is.
- Nadat de ventilator automatisch uitschakelt bij lag vermogen, zal het weer opstarten bij het opladen. De lader moet 5V/2A zijn anders zal de ventilator niet starten.
- De ventilator is voorzien van een energiebesparingsfunctie. De lampjes gaan uit na 60 seconden als op geen enkele bedieningsknop gedrukt wordt. De lampjes gaan weer aan wanneer op een willekeurige knop gedrukt wordt.





REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek steeds de stekker van het toestel uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het reinigt.
- Gebruik geen schuurspons, schuurdoek of harde borstel om het toestel te reinigen.
- Reinig de zone in de buurt van de motor uiterst voorzichtig.
- Gebruik enkel een vochtige doek om de buitenoppervlakken van het toestel te reinigen. Houd de romp van het toestel niet onder water.
- Vermijd elk contact van de motor of andere elektrische onderdelen met water.
- Bewaar het toestel steeds in een omgeving met een lage vochtigheidsgraad.

DIT TOESTEL IS UITSLUITEND ONTWERPEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

GARANTIE

Voor dit EWT® toestel geldt een garantie van (2) jaar vanaf de datum van aankoop onder normale gebruiksomstandigheden. De garantie geldt niet voor schade die direct of indirect te wijten is aan foutief gebruik, nalatigheid, afwijkend gebruik, ongevallen, niet-officiële reparaties of wijzigingen en aan een gebrek aan onderhoud. Gelieve uw kassabon/factuur te bewaren als bewijs van uw aankoop.

De accessoires van dit toestel zijn slijtageonderdelen en hun garantie is beperkt tot één (1) maand.

GARANTIE-UITSLUITINGEN

- Wijzigingen, demontage of inbouw in een andere machine of inrichting waardoor het toestel vast of half-vast wordt bevestigd,
- Normale slijtage van de onderdelen,
- Schade naar aanleiding van foutief gebruik,
- Niet-naleving van de gebruiksaanwijzingen of de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften,
- Schade naar aanleiding van gebrekkig onderhoud, een gebrek aan onderhoud,
- Schade naar aanleiding van externe elementen (bliksem...),
- Afwijkend gebruik van het toestel,
- Opslag in slechte omstandigheden,
- Stoten,
- Onderdompeling van het toestel,
- Gebruik van onderdelen of accessoires die niet door Glen Dimplex Consumer Appliance zijn goedgekeurd,
- Vervallen garantietermijn.

RECYCLEN



In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), bevat dit toestel het symbool van de doorstreepte vuilnisbak, dat erop wijst dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden meegegeven. Het moet naar een erkend inzamelpunt worden gebracht voor verwerking, hergebruik, recycling van AEEA (vraag informatie bij uw gemeente) of naar een vertegenwoordiger op basis van het principe "1 voor 1 gratis" (de terugname door de vertegenwoordiger geeft geen recht op vergoeding of

korting).

Op die milieuvriendelijke manier draagt u als gebruiker of consument bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en de bescherming van de menselijke gezondheid.





INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ten produkt może być używany wyłącznie w sposób zgodny ze specyfikacjami określonymi w niniejszym podręczniku. Użycie inne niż określone w niniejszej instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała, ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

- **OSTRZEŻENIE** - Dzieci nie potrafią rozpoznać zagrożeń związanych z używaniem urządzeń elektrycznych. Z tego powodu należy zawsze nadzorować dzieci, gdy znajdują się one w pobliżu urządzenia. Urządzenia te mogą być używane przez dzieci od 3. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia, lub wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia bez nadzoru.
- **OSTRZEŻENIE** - Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie jedynie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w normalnej pozycji roboczej oraz że dzieci są nadzorowane, lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać jego konserwacji.
- Aby zapobiec zagrożeniom elektrycznym, **NIE** zanurzać w wodzie lub innych cieczach. Nie używać w pobliżu wody. **NIE** używać produktu w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.
- **WAŻNE** - Przed przemieszczeniem lub czyszczeniem wentylatora należy zawsze odłączyć go od zasilania.
- **NIGDY** nie upuszczać ani nie wkładać żadnych przedmiotów do któregośkolwiek z otworów.
- **NIE** używać urządzenia, jeśli jest podłączone do przedłużacza.
- **OSTRZEŻENIE** - W celu uniknięcia zagrożenia pożarem należy trzymać przewód z dala od miejsc o dużym natężeniu ruchu. **NIGDY** nie umieszczać przewodu w pobliżu wylotów ogrzewania, grzejników, pieców lub grzałek.
- **NIE** przykrywać przewodu wykładziną, dywanem, chodnikiem ani podobnymi przykryciami.
- **NIE** umieszczać przewodu pod





meblami lub urządzeniami. Należy umieścić przewód z dala od obszarów o dużym natężeniu ruchu, gdzie nie będzie on stanowił zagrożenia potknięciem.

- **NIE** używać urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone, jeśli wentylator nie obraca się, jeśli doszło do awarii urządzenia, lub jeśli zostało ono upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek sposób. Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.
- **WAŻNE** - Używać urządzenia tylko zgodnie z jego domowym przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Jakiegokolwiek użycie urządzenia niezalecane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- **NIE** używać na zewnątrz. **NIE** umieszczać niczego na urządzeniu.
- **NIGDY** nie blokować otworów i kratek wentylacyjnych oraz nie umieszczać urządzenia na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub sofa, mogłoby to spowodować przewrócenie się urządzenia, zablokowanie wlotu lub wylotu powietrza.
- **NIE** podejmować prób naprawy lub regulacji żadnych funkcji elektrycznych, lub mechanicznych tego urządzenia. Takie postępowanie spowoduje unieważnienie

gwarancji. Wnętrze urządzenia nie zawiera żadnych części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.

- **OSTRZEŻENIE** - Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy używać tego wentylatora z żadnym półprzewodnikowym regulatorem prędkości obrotowej.
- **OSTRZEŻENIE** - Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, w szczególności plastik i styropian, i przechowywać je z dala od osób podatnych na zagrożenia, dzieci i niemowląt.
- **OSTRZEŻENIE** - Aby uniknąć ryzyka przypadkowego uduszenia się przewodem zasilającym, wszystkie dzieci i osoby podatne na zagrożenia muszą być nadzorowane, gdy znajdują się w pobliżu urządzenia, niezależnie od tego, czy jest ono włączone.



FR DE EN NL **PL** SV

SPECYFIKACJE

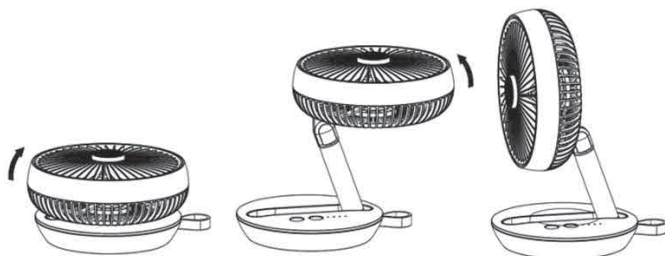
Model	PARTNAIR2
Nachylenie	Głowica obracana ręcznie w zakresie 180 stopni i rura korpusu regulowana w zakresie 70 stopni, konstrukcja składana.
Prędkości	4 - wysoka, średnia, niska, cicha
Automatyczne wyłączanie	- Niskonapięciowa funkcja ochrony baterii z automatycznym wyłączaniem - W przypadku braku aktywności diody wyłączają się automatycznie po 60 sekundach, dotknięcie dowolnego przycisku powoduje włączenie diod.
Ładowanie USB	Zasilanie z baterii litowej z zabezpieczeniem przed przeładowaniem i przeciążeniem Wejście ładowania: 5V Max 2A, napięcie wyjściowe silnika: 9V.
Uchwyt	Tak do montażu na ścianie
Napięcie znamionowe	DC5V
Moc znamionowa	1. Moc znamionowa: 5W 2. Połączenie 5V/2A moc operacyjna zasilacza: ok. 10W
Poziom hałasu	≤45 dB
Wymiary produktu	dł. 18.7 × wys. 28 × szer. 17 cm
Waga produktu	0.66Kg (Jednostka + Kabel)



INSTRUKCJE MONTAŻU

MONTAŻ

1. Otwórz opakowanie i wyjmij podręcznik użytkownika oraz kabel USB, upewnij się, że wszystkie części są obecne.
2. Nie ma potrzeby montowania urządzenia i może być ono używane bezpośrednio z baterią litową. Jeśli poziom baterii jest niski, użyj kabla do ładowania. Podczas korzystania z obrotowych żaluzji, obróć pokrętkę 0,5~1,5 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Nie wykonuj zbyt wielu obrotów, w przeciwnym razie obracające się żaluzje mogą się głośno kołysać i odpaść.



OBŚŁUGA I STEROWANIE

1. Naciśnij przycisk

PRZYCISK WŁĄCZ/WYŁĄCZ

Tryb Czuwania: Krótco naciśnij PRZYCISK "ON/OFF" a wentylator zacznie pracować z cichą prędkością.

Tryb Pracy: Krótco naciśnij PRZYCISK "ON/OFF" BUTTON a wentylator przestanie pracować.

PRZYCISK ZĘBATKI

Gdy urządzenie jest włączone naciśnij PRZYCISK "GEAR", aby wyregulować prędkość wiatru 1 → 2 → 3 → 4 → 1 → 2 → 3 → 4..... Zębatka do regulacji cyklu.

Stan sygnalizacji świetlnej dla zębatki na panelu

Przycisk zębatki	Prędkość wentylatora	Dioda LED 1	Dioda LED 2	Dioda LED 3	Dioda LED 4
Naciśnij 1x	Cicha	Włączona	Wyłączona	Wyłączona	Wyłączona
Naciśnij 2x	Niska	Włączona	Włączona	Wyłączona	Wyłączona
Naciśnij 3x	Średnia	Włączona	Włączona	Włączona	Wyłączona
Naciśnij 4x	Wysoka	Włączona	Włączona	Włączona	Włączona

2. Funkcje i wyświetlacz

Tryb Pracy (Ładowanie lub Normalny)

1. Gdy bateria jest naładowana w stopniu umożliwiającym pracę urządzenia, dioda LED będzie się świecić lub gasnąć w zależności od warunków pracy.
2. Gdy bateria jest zbyt słaba, aby urządzenie mogło pracować, dioda LED będzie migać 5 razy (szybkie miganie dla włączania/wyłączania - przerwa za każdym razem przez 0,25 sekundy), a następnie wyłączy się automatycznie. Dioda LED będzie migać zgodnie z prędkością wybraną przed wyłączeniem. Na przykład:
 1. Jeśli urządzenie jest ustawione na Cichą prędkość (zapalona dioda 1), dioda 1 zamiga 5 razy i wyłączy się.
 2. Jeśli urządzenie jest ustawione na Niską prędkość (zapalone diody 1 i 2), diody 1 i 2 zamigają 5 razy i wyłączą się.
 3. Jeśli urządzenie jest ustawione na Średnią prędkość (zapalone diody 1, 2 i 3), diody 1, 2 i 3 zamigają 5 razy, a następnie wyłączą się.
 4. Jeśli urządzenie jest ustawione na Wysoką prędkość (zapalone diody 1, 2, 3 i 4), diody 1, 2, 3 i 4 zamigają 5 razy, a następnie wyłączą się.Jeśli ponownie naciśniesz przycisk w celu włączenia urządzenia, diody 1-4 zamigają jednocześnie 5 razy (szybkie miganie każdorazowo przez 0,25 sekundy), a następnie wyłączą się automatycznie (gdy urządzenie nie pracuje, jedynie migająca sygnalizacja).
3. Jeśli urządzenie jest włączone, podczas ładowania nie ma migającej sygnalizacji.



**Tryb Ładowania (Off)**

Jeśli podczas ładowania wentylator jest wyłączony, diody LED sygnalizują poziom naładowania. Patrz tabela poniżej:

Poziom baterii	Dioda LED 1	Dioda LED 2	Dioda LED 3	Dioda LED 4
<25%	Powolne miganie	Wyłączona	Wyłączona	Wyłączona
Między 25 a 49%	Włączona	Powolne miganie	Wyłączona	Wyłączona
Między 50 a 74%	Włączona	Włączona	Powolne miganie	Wyłączona
Między 75 a 99%	Włączona	Włączona	Włączona	Powolne miganie
100%	Włączona	Włączona	Włączona	Włączona

Sprawdzanie poziomu naładowania baterii

Gdy wentylator jest wyłączony, można sprawdzić poziom naładowania baterii, naciskając przez 1,5 sekundy przycisk On/Off. Liczba migających diod LED wskazuje poziom pozostającej energii.

Poziom baterii	Dioda LED 1	Dioda LED 2	Dioda LED 3	Dioda LED 4
<25%	Włączona	Wyłączona	Wyłączona	Wyłączona
Między 25 a 49%	Włączona	Włączona	Wyłączona	Wyłączona
Między 50 a 74%	Włączona	Włączona	Włączona	Wyłączona
Między 75 a 100%	Włączona	Włączona	Włączona	Włączona

Jeśli bateria nie jest naładowana w stopniu wystarczającym do zasilania wentylatora i zostanie naciśnięty przycisk On/Off, wszystkie cztery diody LED zamigają jednocześnie 5 razy, a wentylator nie włączy się. Najpierw należy naładować baterię wentylatora.

3. Ładowanie i Czas Pracy:

- Czas ładowania: 4 godziny w celu pełnego naładowania za pomocą adaptera 5V/2A, jeśli wentylator nie pracuje podczas ładowania.
- Czas pracy: 4 godziny przy wysokiej prędkości i 15 godzin przy cichej prędkości.

4. Uwagi:

- Napięcie wyjściowe dla ładowarki nie powinno przekraczać 5V.
- Kiedy wentylator jest przedmiotem działań człowieka lub jest narażony na działanie czynników zewnętrznych, należy natychmiast wyłączyć urządzenie, w przeciwnym razie wewnętrzny układ sterowania zostanie uszkodzony.
- Zalecamy pozostawienie urządzenia wyłączonego do czasu pełnego naładowania baterii.
- Jeśli wentylator wyłączy się automatycznie z powodu niskiego poziomu naładowania, uruchomi się on podczas ładowania. Ładowarka musi mieć napięcie 5V/2A, w przeciwnym razie wentylator nie włączy się.
- Wentylator jest wyposażony w funkcję oszczędzania energii. W przypadku braku aktywności diody wyłączają się po 60 sekundach. Dotknięcie dowolnego przycisku powoduje włączenie diod.





CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania,
- Czyścić powierzchnię urządzenia miękką ściereczką, nie używać wody.
- Jeśli urządzenie jest bardzo brudne, wyczyścić powierzchnię wilgotną ściereczką (w razie potrzeby dodać niekorozyjny środek czyszczący).
- Nie używać żrących środków czyszczących, rozpuszczalników ani produktów chemicznych.
- Nie używać gąbki ściерnej, szorstkiej ściерki ani twardej szczotki do czyszczenia urządzenia.
- Nie zanurzać korpusu urządzenia w wodzie.
- Należy upewnić się, że silnik i inne elementy elektryczne nie mają kontaktu z wodą.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je starannie zapakować. Przechowywać w suchym i wentylowanym pomieszczeniu, w którym nie będzie narażone na kurz.
- Aby uniknąć spowodowanych nadmiernym nagromadzeniem się kurzu na filtryr zakłóceń w pracy dmuchawy, należy co miesiąc czyścić urządzenie.
- Czyścić kratkę zewnętrzną za pomocą niekorozyjnego detergentu i miękkiej szczotki.

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO

GWARANCJA

Niniejsze urządzenie EWT® jest objęte gwarancją na (2) lata od daty zakupu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych bezpośrednio lub pośrednio w wyniku niewłaściwego, lub niestosownego użytkowania, zaniedbania, wypadków, niewłaściwych napraw lub modyfikacji, lub braku konserwacji. Prosimy o zachowanie paragonu/faktury jako dowodu zakupu.

Akcesoria dołączone do urządzenia są częściami eksploatacyjnymi i ich gwarancja jest ograniczona do jednego (1) miesiąca.

WYKLUCZENIA Z GWARANCJI

- Modyfikacje, demontaż lub połączenie z inną maszyną, lub zespołem w sposób trwały lub półtrwały,
- Normalne zużycie części,
- Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi lub instrukcji konserwacji i bezpieczeństwa,
- Uszkodzenia wynikające z niewłaściwej konserwacji lub braku konserwacji,
- Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (uderzenie pioruna...),
- Nietypowe użytkowanie urządzenia,
- Przechowywanie w złych/nieodpowiednich warunkach,
- Uderzenia,
- Zanurzenie urządzenia
- Stosowanie części lub akcesoriów niezatwierdzonych przez Glen Dimplex France,
- Wygaśnięcie gwarancji

USUWANIE URZĄDZENIA



Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), urządzenie to jest oznaczone przekreślonym symbolem kosza na śmieci, co oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Powinien on zostać przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki w celu przetworzenia, odzysku, recyklingu odpadów EEE (należy zasięgnąć informacji w lokalnym urzędzie miasta) lub zwrócony do dystrybutora (odzysk przez dystrybutora nie uprawnia do żadnej płatności ani rabatu).

Podejmując te działania na rzecz środowiska, jako konsument lub użytkownik, przyczynisz się do ochrony zasobów naturalnych oraz zdrowia człowieka.





SÄKERHETSANVISNINGAR

Den här produkten får användas endast i enlighet med specifikationerna i denna handbok. Annan användning än som anges i anvisningarna kan leda till allvarliga personskador, risk för brand eller elchock.

- **VARNING** - Barn förstår inte farorna i samband med användningen av elektriska apparater. Därför ska du alltid övervaka barn när de befinner sig i närheten av den. De här apparaterna kan användas av barn från 3 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de övervakas av en ansvarig person eller får instruktioner om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna som är involverade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning av vuxen.
- **VARNING** - Barn mellan 3 och 8 år får endast sätta på och stänga av apparaten, om den har placerats eller installerats i avsedd normal driftposition och att de övervakas eller har instruerats i användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstått farorna som är involverade. Barn mellan 3 och 8 år får inte ansluta, reglera och rengöra

apparaten eller utföra underhåll på den.

- Sänk **INTE** ned apparaten i vatten eller andra vätskor. Detta för att skydda mot elektriska faror. Får inte användas nära vatten. Använd **INTE** produkten på plats där det finns badkar, dusch eller pool i närheten.
- **VIKTIGT** - Koppla alltid ifrån luftcirkulationsfläkten från elnätet innan du flyttar den eller rengör den.
- Du får **ALDRIG** tappa ner eller sätta in något föremål i öppningarna.
- Använd **INTE** apparaten om den är ansluten med en förlängningskabel.
- **VARNING** - Förvara sladden borta från områden med tung trafik för att undvika brandrisk. Placera **ALDRIG** sladden nära värmealstrande apparater som spisar eller element.
- Täck **INTE** över sladden med heltäckningsmattor, mattor, löpare eller liknande.
- Låt **INTE** sladden passera under möbler eller apparater. Var noga med att placera sladden på avstånd från trafikområden och där den inte kan utgöra någon risk för snubbling.
- Använd **INTE** någon apparat om sladden eller stickproppen är skadad, om motorfläkten inte roterar,





efter att felfunktion har upptäckts i apparaten eller om den har tappats eller skadats på något sätt. Kontakta vårt kundtjänstteam.

- **VIKTIGT** - Använd endast apparaten för avsett hemmabruk i enlighet med beskrivningen i denna handbok. All annan användning som inte rekommenderas av tillverkaren kan leda till brand, elchock eller personskada.
- **FÅR INTE** användas utomhus. Placera **INTE** något ovanpå apparaten.
- Blockera **ALDRIG** luftöppningarna, galler/utlopp och placera dem inte på en mjuk yta som en säng eller soffa, eftersom detta kan få enheten att välta eller blockera luftintaget eller utloppsöppningen.
- Försök **INTE** reparera eller justera några elektriska eller mekaniska funktioner på denna enhet. Om du gör det upphävs garantin. Enhetens insida innehåller inga delar som kan repareras av användaren.
- **VARNING** - För att minska risken för brand eller elchock, använd inte den här fläkten med någon halvledarhastighetsreglering.
- **VARNING** - För att undvika kvävningsrisken, se till att ta bort allt förpackningsmaterial, särskilt plast och EPS och håll dem på avstånd från sårbara människor, barn och spädbarn.
- **VARNING** - För att undvika risk för

oavsiktlig strypning med nätsladden måste alla barn och utsatta personer övervakas när de är i närheten av produkten, oavsett om den är igång eller inte.





EGENSKAPER

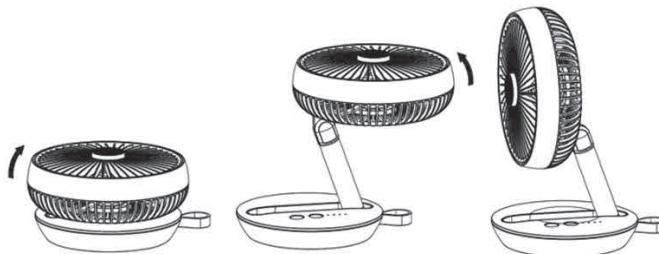
Model	PARTNAIR2
Tilta	Manuellt roterande huvud inom 180 grader och justerbart rör på stommen inom 70 grader, fällbar design.
Hastighet	4 - hög, medium, låg, tyst
Automatisk avstängning	- Lågspänningsfunktion för automatisk avstängning av batteriet - Tänds automatiskt av efter 60 sekunder om det inte går att använda. Om du trycker på någon knapp tänds lamporna.
USB-laddning	Litiumbatteri med överladdnings- och överutsläppsskydd Laddningsingång: 5 V max 2A, utgångsspänning: 9 V.
Handtag	Ja, för väggmonterad användning
Nominellt spänningsvärde	DC 5 V
Märkeffekt	1. Märkeffekt: 5W 2. Anslutning 5 V/2 A adapter drifteffekt: ca 10 W
Bullernivå	≤45 dB
Produktstorlek	L 18,7 × H 28 × B 17 cm
Produktvikt	0,66 kg (enhet+kabel)



INSTALLATIONSMETODER

INSTALLATION

1. Öppna förpackningen och ta ut handboken och USB-kabeln, se till att alla delar finns med.
2. Du behöver inte montera hela enheten och kan använda produkten direkt med tillräckligt stor litiumeffekt. Om strömmen är låg, använd kabeln för att ladda enheten. När du använder de roterande luckorna, vrid ratten 0,5 ~ 1,5 varv moturs. Roter inte för många varv, annars kan de roterande luckorna svänga ljudligt och falla av.



DRIFT OCH KONTROLL:

1. Tryck på knappen

PÅ/AV-KNAPP

Standby-status: Tryck kort på knappen "ON/OFF" så börjar fläkten att gå med tyst hastighet.

Driftstatus: Tryck kort på knappen "ON/OFF" så slutar fläkten att gå

VÄXELKNAPP

När maskinen är påslagen, tryck på "GEAR"-knappen för att justera vindhastigheten, 1 → 2 → 3 → 4 → 1 → 2 → 3 → 4.....

Cykeljusteringsväxel.

Status för indikatorlampan för växeln på panelen

Växelknapp	Fläkthastighet	LED-lampa 1	LED-lampa 2	LED-lampa 3	LED-lampa 4
Tryck 1 gång	Tystgående	På	Av	Av	Av
Tryck 2 gånger	Låg	På	På	Av	Av
Tryck 3 gånger	Medium	På	På	På	Av
Tryck 4 gånger	Hög	På	På	På	På

2. Funktion and display

Arbetsläge (laddning eller normal)

1. När batteriet är tillräckligt laddat för att apparaten ska fungera tänds eller släcks LED-lampan beroende på arbetsförhållandet.
2. När batteriet är för lågt för att apparaten ska fungera, kommer LED-lampan att blinka 5 gånger (snabb blinkning i intervaller på/av i 0,25 sekunder varje gång) och stängas sedan av automatiskt. LED-lampan blinkar enligt hastigheten som var vald före avstängningen. Till exempel:
 1. När apparaten arbetar med tystgående funktion (lampa 1 lyser), kommer lampa 1 att blinka 5 gånger och sedan slockna.
 2. När apparaten arbetar med låg hastighet (lampa 1 & 2 lyser) kommer lamporna 1 & 2 att blinka 5 gånger och sedan slockna.
 3. När apparaten arbetar med medelhög hastighet (lampa 1, 2 och 3 lyser) kommer lamporna 1, 2 och 3 att blinka 5 gånger och sedan slockna.
 4. När apparaten arbetar med hög hastighet (lampa 1, 2 och 3 och 4 lyser) kommer lamporna 1, 2, 3 och 4 att blinka 5 gånger och sedan slockna.Om du trycker på knappen igen för att sätta på apparaten, kommer lamporna 1-4 att blinka 5 gånger samtidigt (snabb blinkning på/av - 0,25 sekunder varje gång) och stängs sedan av automatiskt (när apparaten inte är igång visas endast blinkningsindikationen).
3. Ingen blinkande indikering vid laddning om apparaten är på.



**Laddningsläge (av)**

Om fläkten stängs av under laddningen, indikerar LED-lamporna laddningsnivån. Slutför tabellen nedan:

Batterinivå	LED-lampa 1	LED-lampa 2	LED-lampa 3	LED-lampa 4
<25 %	Blinkar långsamt	Av	Av	Av
Mellan 25 och 49 %	På	Blinkar långsamt	Av	Av
Mellan 50 och 74 %	På	På	Blinkar långsamt	av
Mellan 75 och 99 %	På	På	På	Blinkar långsamt
100 %	På	På	På	På

Kontrollera batteriladdningen

Genom att trycka On/Off-knappen i 1,5 sekunder kan du kontrollera batterinivån när fläkten stängs av. Antalet blinkande lysdioder anger nivån på återstående effekt.

Batterinivå	LED-lampa 1	LED-lampa 2	LED-lampa 3	LED-lampa 4
<25 %	På	Av	Av	Av
Mellan 25 och 49 %	På	På	Av	Av
Mellan 50 och 74 %	På	På	På	av
Mellan 75 och 100 %	På	På	På	På

Om batteriet inte är tillräckligt laddat för att driva fläkten och du trycker On/Off-knappen kommer alla fyra lysdioderna att blinka 5 gånger snabbt samtidigt och fläkten sätts inte på. Ladda först fläktbatteriet.

3. Laddning och arbetstid:

- Laddningsintervall 4 timmar för att helt ladda den med en 5 V/2 A-adapter Medan fläkten inte är igång under laddningen.
- Driftstid: 4 timmar med hög hastighet och 15 timmar med tystgående hastighet.

4. Anmärkningar:

- Utgångsspänningen för batteriladdaren bör inte överstiga 5 V.
- När fläkten utsätts för mänskligt beteende eller yttre problem, stäng av enheten snabbt, annars skadas det interna styrchipet.
- Vi rekommenderar att du stänger av enheten tills batteriet är fulladdat.
- När fläkten stängts av automatiskt med låg effekt, sätts den på under laddningen. Laddaren måste tillhandahålla 5 V/2 A, annars startar inte fläkten.
- Fläkten är utrustad med en energisparfunktion. Lamporna stängs av efter 60 sekunder om man inte trycker på några kontrollknappar. Om du trycker på valfri knapp tänds lamporna.



FR - DE - EN - NL - PL - **SV**

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Koppla alltid ifrån apparaten från elnätet före rengöring.
- Rengör apparatens yta med en mjuk trasa, utan att använda vatten.
- Om apparaten är mycket smutsig ska du rengöra ytan med en fuktig trasa (eventuellt med tillsats av en icke-frätande rengöringsprodukt).
- Använd inte frätande rengöringsmedel, frätande lösningsmedel eller kemikalier.
- Använd inte slipsvampar, slipdukar eller hårda borstar för att rengöra apparaten.
- Sänk inte ned huvudstommen i vatten.
- Förhindra att motorn eller andra elektriska komponenter kommer i kontakt med vatten.
- Om apparaten inte kommer att användas på länge, packa ned den försiktigt. Förvara den på en torr och ventilerad plats, där den är skyddad mot damm.
- För att förhindra överdriven dammansamling på filtret från att påverka fläktens funktion, utför rengöringen varje månad.
- Rengör det yttre gallret med ett icke-frätande rengöringsmedel och en mjuk borste.

DENNA APPARAT ÄR ENDAST AVSEDD FÖR HEMMABRUK

GARANTI

Denna EWT®-enhet levereras med (2) års garanti från och med inköpsdatumet under normala användningsförhållanden. Garantin gäller inte skador på grund av direkt eller indirekt på grund av missbruk, oaksamhet, felaktig användning, olyckor, reparationer, avvikelser eller modifieringar samt brist på underhåll. Behåll ditt kvitto/ faktura som bevis på ditt köp.

Tillbehör till den här apparaten är förbrukningsvaror och deras garanti är begränsad till en (1) månad.

UNDANTAG FRÅN GARANTIN

- Modifieringar, demontering eller integration i en annan maskin eller i en enhet som gör den fast eller halvfäst,
- Normalt slitage på delarna,
- Försämring efter felaktig användning,
- Bristande efterlevnad av bruksanvisningen eller instruktionerna underhåll och säkerhet,
- Skador till följd av felaktigt underhåll, felaktigt underhåll,
- Skador orsakade av yttre element (blixnar etc.),
- Onormal användning av maskinen,
- Lagring under dåliga förhållanden,
- Stötar,
- Nedsänkning av apparaten i vätska
- Användning av delar eller tillbehör som inte godkänts av Glen Dimplex France,
- Garantiperioden har överskridits

AVFALLSHANTERING



I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/ EU OM skrot från utrustning elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), har detta material en överkryssad papperskorg som symbol för att indikera att produkten inte får kasseras i hushållsavfallet. Ska skrotet överlämnas till en lämplig samlingsplats för behandling, värdesättning, återvinning av EEE-avfall (fråga i din hemkommun) eller återföras till en distributör enligt principen "1 mot 1" (övertagandet av distributören ger inte rätt till ersättning eller rabatt).

Med denna gest för miljön bidrar du, konsumenten eller användaren till att bevara naturresurser och skydda människors hälsa.





GLEN DIMPLEX FRANCE
12 boulevard du Mont d'Est - 7/10 Porte Neuilly
Maille Nord III, Hall A
93160 NOISY-LE-GRAND – France

GLEN DIMPLEX DEUTSCHLAND GMBH
ewt-Kundendienst
+49 (0) 9221 709 719
E-Mail: service@glendimplex.de

GLEN DIMPLEX NETHERLANDS
Consumer Appliances Europe
Saturnus 8 – NL-8448 CC Heerenveen
PO Box 219 – NL-8440 AE Heerenveen
T. +31(0)513 656500
F. +31(0)513 656501

GDHV
Dunleer, Co. Louth,
Ireland

www.ewt.eu